

Biatain® Super, Adhesive

Biatain® Super, Non-Adhesive

de Selbst-haftender Hydrokapillarverband

Nicht-haftender Hydrokapillarverband



Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

23342306 Version 1

Das Coloplast-Logo ist eine eingetragene Marke der Coloplast A/S. Alle Rechte vorbehalten. © 2025-04-02

Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Produkt ist für die Heilung feuchter Wunden und das Exsudatmanagement indiziert.

Dieses Produkt ist für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte und Patienten unter Aufsicht von medizinischen Fachkräften bestimmt.

Indikationen

Selbst-haftender Biatain Super

- ist für ein breites Spektrum an schwach bis stark exsudierenden Wunden indiziert. Dazu zählen u. a. akute Wunden wie z. B. Verbrennungen zweiten Grades, postoperative Wunden und Hautabschürfungen sowie chronische Wunden wie z. B. Ulcus cruris und Dekubitus.

Nicht-haftender Biatain Super

- ist für ein breites Spektrum an schwach bis stark exsudierenden Wunden indiziert. Dazu zählen u. a. akute Wunden wie z. B. Verbrennungen zweiten Grades, postoperative Wunden und Hautabschürfungen sowie chronische Wunden wie z. B. Ulcus cruris und nicht infiziertes diabetisches Fussssyndrom.

Vorsichtsmassnahmen

Das Einwegprodukt ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt; nicht wiederverwenden, da eine Kreuzkontamination auftreten kann, die möglicherweise zu einer Infektion führt.

Wiederaufbereiten, Reinigen, Desinfektion und/oder Resterilisation können die Produktmerkmale beeinträchtigen, wodurch ein zusätzliches Risiko einer körperlichen Schädigung oder Infektion des Anwenders entstehen könnte.

Diabetische Wunden, infizierte Wunden sowie ganz oder teilweise durch arterielle Insuffizienz entstandene Wunden sollten gemäß den relevanten Richtlinien regelmäßig von einem Arzt bzw. einer dafür ausgebildeten Fachkraft überprüft und behandelt werden.

Das Produkt nicht zusammen mit einem Hydrogel auf trockener Nekrose verwenden, da das Hydrogel sonst eventuell austrocknet und dies zu Wundschäden führen kann.

Das Produkt nicht einschneiden oder bei anderweitiger Beschädigung verwenden, da dies aufgrund von Produktresten in der Wunde zu Wundschäden führen kann.

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, da die Sterilität des Produkts beeinträchtigt sein könnte, was zu einer Infektion führen kann.

Das Produkt sollte nicht bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Carboxymethylcellulose (CMC) angewendet werden, da dies zu einer allergischen Reaktion führen kann.

Das Produkt wird ohne Naturkautschuklatex hergestellt, jedoch kann es in seltenen Fällen beim Herstellungs- oder Verpackungsprozess zu einer Kontamination mit Spuren von Naturkautschuklatex kommen, die bei Patienten mit bekannter oder vermuteter Allergie auf Naturkautschuklatex allergische Reaktionen auslösen kann.

Information

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen sterilen, saugfähigen Hydrokapillarverband zum Einmalgebrauch mit einem hydrokolloid haftenden Rand (selbst-haftender Biatain Super) oder einem nicht haftenden Rand (nicht-haftender Biatain Super).

Das Produkt:

- kann nach ärztlichem Ermessen bei Patienten mit einer lokalen oder systemischen Infektion eingesetzt werden
- ist für den Einsatz unter Kompressionstherapie geeignet
- kann je nach Exsudatmenge, Zustand des Verbands und Art der Wunde bis zu 7 Tage lang auf der Wunde verbleiben
- kann zum Schutz der indizierten Wundarten während des gesamten Heilungsprozesses verwendet werden.

Der selbst-haftende Biatain Super eignet sich für Patienten mit gesunder Haut in der Wundumgebung, die für einen sicheren Halt des Verbands zusätzliche Haftung benötigen.

Der nicht-haftende Biatain Super ist für die Anwendung auf empfindlicher Haut geeignet, da das Produkt nicht haftet.

Der selbst-haftende Biatain Super besteht aus:

- einem äusseren Film, der dunstdurchlässig, aber bakterien- und wasserfest ist
- einer Wundauflage (Hydrokapillarschicht).
- einer Wundkontaktschicht
- einer hydrokolloiden Klebefläche
- Schutzfilme

Der nicht-haftende Biatain Super besteht aus:

- einem äusseren Film, der dunstdurchlässig, aber bakterien- und wasserfest ist
- einer äusserst absorptionsfähigen Wundauflage (Hydrokapillarschicht).
- einer Wundkontaktschicht
- einer hydrokolloiden Membran
- einer mikroporösen Hautschuttschicht aus Vlies.

Sterilisiert durch Bestrahlung (R).

Mögliche Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der Verwendung von Wundauflagen: Hautirritation/-entzündung, allergische Hautreaktion, Mazeration, Schmerzen, Hypergranulation und Blasenbildung.

Coloplast schliesst jede Haftung für Verletzungen oder Schäden aus, die aus einer anderen als der den aktuellen Empfehlungen von Coloplast entsprechenden Verwendung dieses Produkts entstehen.

Lagerungsbedingungen

Vor Sonnenlicht und Hitze schützen.

Horizontal lagern.

Anwendungshinweise

Vorbereitung

Die Wunde und die wundumgebende Haut gemäss den örtlichen Richtlinien reinigen (z. B. mit sterilem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung).

Die wundumgebende Haut vorsichtig trocknen.

Wenn eine Folie, eine Creme, eine Salbe oder ein ähnliches Produkt verwendet wird, die wundumgebende Haut vollständig trocknen lassen, bevor das Produkt aufgelegt wird.

Applikation

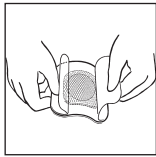
Einen Verband wählen, bei dem die Wundauflage den Wundrand um mindestens 1-2 Zentimeter überlappt.

Beim Anlegen des Verbands ist auf eine aseptische Handhabung zu achten.

Den Beutel öffnen und den Verband aus der Verpackung nehmen.

Selbst-haftender Biatain Super

Die Schutzfilme verwenden, um während der Anwendung ein Berühren von Wunddistanzgitter und der Haftfläche zu vermeiden.

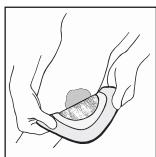


Zuerst den grösseren Schutzfilm entfernen und dann das Wunddistanzgitter über der Wunde platzieren. Abschliessend den verbleibenden Schutzfilm entfernen.

Mit den Fingern behutsam um den Rand des Produkts herumfahren, um sicherzustellen, dass das Produkt gleichmässig und glatt sitzt.

Nicht-haftender Biatain Super

Das Wunddistanzgitter während der Anwendung nicht berühren.



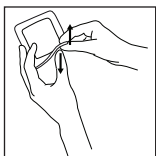
Das Wunddistanzgitter auf die Wunde auflegen.

Es ist ein Sekundärverband zur Fixierung notwendig. Nicht das gesamte Produkt mit einem okklusiven sekundären Wundverband abdecken.

Entfernung

Das Produkt sollte gewechselt werden, wenn klinisch indiziert oder wenn die Wundauflage mit Exsudat getränkt ist, oder nach 7 Tagen.

Selbst-haftender Biatain Super



Den Haftrand durch Wegdrücken der Haut vom Verband lösen, anstatt den Verband von der Haut abziehen. Wenn das Produkt schwierig zu entfernen ist, sollte es mit steilem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung benetzt werden, bis es sich leicht entfernen lässt.

Nicht-haftender Biatain Super

Den Sekundärverband/Die Sekundärfixierung vorsichtig entfernen, bevor Sie anschliessend das Produkt vorsichtig von der Wunde abziehen. Wenn das Produkt schwierig zu entfernen ist, sollte es mit sterilem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung benetzt werden, bis es sich leicht entfernen lässt.

Entsorgung

Das Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und sollte gemäss den örtlichen Richtlinien, z. B. zusammen mit dem normalen Hausmüll, entsorgt werden.

Das Produkt nicht in der Toilette entsorgen.

Meldung von Vorfällen

Sollte während oder infolge der Anwendung des Produkts ein schwerwiegender Zwischenfall aufgetreten sein, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde.

Symbolerklärung



Medizinprodukt



Einhaltung der europäischen Bestimmungen für Medizinprodukte



Artikelnummer



Verfalldatum (JJJJ-MM-TT)



Chargennummer



Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT)



Hersteller



Gebrauchsanweisung befolgen



Nur für den einmaligen Gebrauch



Sterilisiert durch Bestrahlung



Einfach-Sterilbarrieresystem



Ohne Naturkautschuklatex hergestellt



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist; Gebrauchsanweisung beachten



Zeigt einen Träger mit der einheitlichen Produktkennzeichnung für Medizinprodukte (Unique Device Identifier, UDI) an



(Global Trade Item Number) Globale Artikelnummer



Vor Sonnenlicht und Hitze schützen



Hier oben



Recyclingfähige Verpackung



MR-sicher



Absorptionsvermögen